

Guwara (AIAS)

The status of this dialect needs investigating. Even its location is not certain. Davidson puts it much further east than Tindale ("Halfway between *Mandjindja* and *Wanbiri*"(?)). The dialect name is mentioned by Bates (1913), Elkin (field notes, 1930), Baker (Victorian National Museum, 1957) but little specific information supplied. It is listed here because of the geographical location given it by Tindale. Douglas remarks that *Goara*, which is phonemically written /*kuwara*/ (or in AIAS spelling = *guwara*) means 'wait!'. See note by Hansen under 54.4* Warburton Ranges Central Dialect, sub-heading *Kuwaratjara*. The people who use *wanyu*(*wanju*) for 'wait' nickname those who use *kuwara* as the *Kuwaratjara* (*Guwaradjara*). The word *kuwara* (for 'wait') is used from Warburton Ranges right through to Mt. Margaret and Cundeelee, making another overlapping isogloss within the *Pitjantjatjara* circle (i.e. overlapping, for examples, the boundaries of the *wati* and *puntu* isoglosses). (WHD)

56.6* Ernabella Pitjantjatjara (Eastern) dialect

Bidjandjadjara (*Pitjantjatjara*) has been the term used generally to cover all Western Desert dialects that use the term *pitja* for 'to go', and specifically to refer to the dialect spoken originally in the Petermann and Rawlinson Ranges but now of the Ernabella Mission. It is one of the best known Aboriginal dialects mainly because it has been taught annually since 1968 at the University of Adelaide's Adult Education five weeks *Pitjantjatjara* Language Learning Course, and latterly elsewhere.

The language chain of the eastern Western Desert dialects needs to be established by further research (as does that of all dialects). The order of presentation of the material here has been made on the basis of what is currently available but in many cases is purely arbitrary.

56.6a* *Bidjandjadjara* / *Njangadadjara*

C6 (AIAS C6)

Originally Petermann and
Rawlinson Ranges area north
to Lake Hopkins and south
to Birksgate Range (from
Tindale's map). Now
Ernabella Mission

Means 'those using *pitja* for 'go' / *njangatja*
for 'this' (WHD)

Bidjandjadjara (AIAS), *Njangadjadjara* (AIAS),
Nyangatjatjara (WHD), *Jabu* (Berndt, Herrmann),
Pidzan'dza (Berndt), *Pidzandza* (*Bidjandjara*,
Pitjintara) (Herrmann), *Pitjandjara* (T),
Pitjantjatjara (WHD), *Pitchentara* (Roheim)

Distinguishing characteristics:

Appears to be one of the main links in the Western
Desert eastern chain, having a cognate density of
77% with *Bindubi*, 74% with *Yangundjara* and 71% with
the Warburton Ranges dialects. (O'G-K)

'this' : *nyangatja*
'many' : *tjuṯa*
'come-go' : *pitja-*; *ara-* 'the stem being *a-* (WHD)
Subject
indicators: *-ngku*, *-lu*, *-tu* (& allomorphs)
Present tense: *-nyi*
Past tense: *-ni*; past completive: *-nu*; past
continuitive: *-ningi* (WHD)
1st. p. sing.: *ngayulu*
'initiated man' : *wati* (WHD)

Ernabella free pronouns are as follows:

| | Sing. | Dual | Plural |
|----|--|----------------|---------------------------|
| 1. | <i>ngayu</i> | <i>ngali</i> | <i>nganaṇa</i> |
| 2. | <i>nyuntu</i> | <i>nyupali</i> | <i>nyura</i> |
| 3. | <i>paluṛu</i> - <i>pala</i> - <i>nyanga</i> - <i>nyara</i> | <i>pula</i> | <i>tjana</i> (WHD) |

56.6b* Yangundjara Musgrave and Everard Cl5 (AIAS C4)
(56.ac) Ranges area, north to
Lake Amadeus and Basedow
Range and south to Lake
Meramangye (T)